



2021-08-14

Aber auf eine beharrliche, von Niemanden öffentlich zu bezweifelnde Religionsverfassung auch nur binnen der Lebensdauer eines Menschen sich zu einigen und dadurch einen Zeitraum in dem Fortgange der Menschheit zur Verbesserung gleichsam zu vernichten und fruchtlos, dadurch aber wohl gar der Nachkommenschaft nachteilig zu machen, ist schlechterdings unerlaubt.

Immanuel Kant, *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?*

Yet, it is absolutely illegal, in the name of improvement, to destroy and to make fruitless a period of time in the development of mankind by publicly settling on a persistent religious system which is not contested by anybody (even just within the lifetime of man), thus making it to the detriment of the offspring.

Immanuel Kant, *Answering the question: What is enlightenment?*

但是，倘若为了形成一个长期存在的、没有人（即使是在人一生的时间里）公开对其提出质疑的宗教体系，而把人类进步前行的进程给抹杀了，使之毫无成果，后世也因此饱受拖累，那根本是非法的。

伊玛努埃尔·康德，对“什么是启蒙运动？”这一问题的回答